



DODATOK č. 1
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: SP1101/117/2013

Uzavretý v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Pavol Pavlis**, minister

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa² :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov: **Kúpele Zelená Žaba, s.r.o.**
sídlo: 17. novembra 17, 91451 Trenčianske Teplice, Slovenská republika
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín,
odd.: Sro, vložka č.: 22173/R
konajúci: **Ing. Zuzana Dindofferová**, konateľ
PhDr. Ján Svoboda, konateľ
IČO: 44998597
DIČ: 2022905841
banka: Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN pre refundáciu:xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
poštová adresa¹: Hotel Elizabeth Trenčín, ulica Generála M.R. Štefánika 2, 911 01 Trenčín

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

² Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

1. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY, Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) uzatvorenej dňa 4.10. 2013 dohodli na nasledovnej zmene:

1.1.1 Na titulnej strane Zmluvy na strane Prijímateľ a sa číslo účtu mení nasledovne:
číslo účtu vo formáte IBAN pre refundáciu:xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

1.1.2 **Príloha č.2** Zmluvy „**Predmet podpory**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

2. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, evidovanej pod číslom **SP1101/117/2013**, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú v účinnosti v doterajšej úprave.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, v zmysle platných právnych predpisov.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 2 rovnopisy obdrží Prijímateľ a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku č. 1 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

Za Prijímateľa v, dňa

Podpis: **PhDr. Ján Svoboda**, konateľ

Podpis: **Ing. Zuzana Dindofferová**, konateľ
Pečiatka:

Prílohy:

Príloha č. 2 „Predmet podpory“

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcia kúpaliska Zelená žaba	
Kód ITMS	25130120117	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	3 – Cestovný ruch	
Opatrenie	3.1 – Podpora podnikateľských aktivít v cestovnom ruchu	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Ochrana a zachovanie kultúrneho dedičstva	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Iné nešpecifikované služby	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trenčiansky kraj
Okres	Trenčín
Obec	Trenčianske Teplice
Ulica	17. novembra
Číslo	15

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Podpora rastu konkurencieschopnosti v regióne Trenčianske Teplice prostredníctvom investícií do komplexných a celoročných služieb v cestovnom ruchu
Špecifický cieľ projektu 1	Rekonštrukcia a modernizácia národnej kultúrnej pamiatky
Špecifický cieľ projektu 2	Vybudovanie modernej a konkurencieschopnej prevádzky kúpaliska

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2014	15	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2014	7	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2014	8	2015
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2014	1	2015
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2014	2	2015
Dopad	Nárast pridanej hodnoty	Eur	0	2007	450 000	2020
	Nárast tržieb	Eur	0	2007	680 000	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	15	2015	15	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	7	2015	7	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	8	2015	8	2020
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	1	2015	1	2020
	Počet vytvorených pracovných miest pre	počet	2	2015	2	2020

	znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu					
--	---	--	--	--	--	--

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2014	15	2015
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	15	2015	15	2020
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2014	1	2015
Dopad	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	1	2015	1	2020
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2014	7	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2014	8	2015
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2014	2	2015
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	7	2015	7	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	8	2015	8	2020
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	2	2015	2	2020

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1.	Aktivita 1 – Rekonštrukcia a modernizácia kúpaliska Zelená žaba	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	15
		Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	7
		Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	8
		Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	2
		Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (DD/MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (DD/MM/RRRR)	Realizujúca organizácia ¹
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)			
Aktivita 1 – Rekonštrukcia a modernizácia kúpaliska Zelená žaba	10/2014	06/2015	
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	10/2014	06/2015	
Publicita a informovanosť	10/2014	06/2015	
Začatie prác na projekte (Začatie realizácie Aktivít Projektu (DD/MM/RRRR))			
Ukončenie prác na projekte (DD/MM/RRRR)			

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713001 Nákup interierového vybavenia	0,00	276 380,45	276 380,45	Aktivita 1 – Rekonštrukcia a modernizácia kúpaliska Zelená žaba
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	0,00	237 611,77	237 611,77	Aktivita 1 – Rekonštrukcia a modernizácia kúpaliska Zelená žaba
717002 Rekonštrukcia a modernizácia	3 749 985,01	814 335,12	4 564 320,13	Aktivita 1 – Rekonštrukcia a modernizácia kúpaliska Zelená žaba
CELKOVO	3 749 985,01	1 328 327,34	5 078 312,35	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 – Rekonštrukcia a modernizácia kúpaliska Zelená žaba	3 749 985,01	1 328 327,34	5 078 312,35
Podporné aktivity			
Riadenie projektu			
Publicita a informovanosť			
CELKOVO	3 749 985,01	1 328 327,34	5 078 312,35

¹ Realizujúcu organizáciu doplní SORO formou dodatku k zmluve uzatvoreného na základe výsledkov VO po ukončení administratívnej kontroly VO. V prípade, ak na základe vykonaného VO bude niektorú z Aktivít realizovať viac ako jedna organizácia, uvádzajú sa aj jednotlivé položky (časti) Aktivít s uvedením realizujúcej organizácie pre každú takúto položku. V danom prípade sa uvádzajú aj poradové čísla položiek z podrobného rozpočtu.